



CANDIA

**all inclusive**

[WWW.CANDIA.GR](http://WWW.CANDIA.GR)

ΚΑΛΩΣ ΗΛΘΑΤΕ  
WELCOME  
BIENVENUE



Πάθος για τελειότητα...  
αυτό που βρίσκεται στην καρδιά  
των ανθρώπων της Candia,  
βρίσκεται και στην καρδιά κάθε στρώματος!

Με αυτό το όραμα μεγαλώνουν, μαθαίνουν  
και εργάζονται οι άνθρωποι της Candia.  
Παθιασμένοι, ασυμβίβαστοι με την ποιότητα,  
με όρεξη, αφοσίωση, πείσμα για τη δουλειά  
τους, επιμονή μέχρι το τελικό αποτέλεσμα.  
Αυτοί είναι οι άνθρωποι της Candia.  
...Γιατί τελικά, στην καρδιά κάθε στρώματος  
Candia, βρίσκεται ότι ακριβώς βρίσκεται και  
στην καρδιά των κατασκευαστών της.  
Πάθος για τελειότητα!

Σ' αυτόν τον τόπο ξεκίνησε η εταιρεία  
Candia το 1973.  
Το όραμα των ιδρυτών της ήταν να  
προσφέρουν την απόλυτη ποιότητα και  
εμπειρία ύπνου. Όστε να μπορεί ο καθένας  
όταν ξαπλώνει, να κλείνει τα μάτια και να κάνει  
αυτή τη σύνδεση με όλα όσα τον εκφράζουν,  
να χαλαρώνει και να νιώθει ο εαυτός του...  
ότι επιστρέφει κάπου γνώριμα και ζεστά!  
Η Candia από τότε μέχρι σήμερα ακολουθεί  
πιστά τη φιλοσοφία της κατασκευάζοντας  
στρώματα ανώτερης ποιότητας και  
αισθητικής.  
Το 1983 κατάφερε να είναι η πρώτη εταιρεία  
στην Ελλάδα που δημιούργησε το πρώτο  
ανατομικό χειροποίητο στρώμα, το Bodyfix.  
Ακολούθησαν κι άλλες κατασκευαστικές  
και οργανωτικές καινοτομίες, όπως η αυτόνομη  
παραγωγή ελατηρίων τύπου Bonnel,  
ενώ η Candia ήταν η πρώτη εταιρεία στην  
Ελλάδα που απέκτησε ISO 9001 και ISO  
14001.

Σήμερα κατασκευάζουμε πάνω από 20  
διαφορετικούς τύπους επενδεδυμένων  
κρεβατιών (upholstered beds), αλλά και μια  
εντελώς νέα σειρά κρεβατιών σε συνεργασία  
με τον διεθνούς φήμης σχεδιαστή Σωτήρη  
Λάζου. Ένας ακόμα συνεργάτης που  
αναγνωρίζει τις προκλήσεις της αγοράς,  
αντιπροσωπεύει και προωθεί τις αξίες μας με  
τον πιο αποτελεσματικό και δημιουργικό τρόπο!

Στα Σπάτα Αττικής, σε έναν χώρο 8.000 m<sup>2</sup>  
όπου βρίσκεται το εργοστάσιό μας, εργάζονται  
καθημερινά 120 άτομα όλων των ειδικοτήτων  
του κλάδου. Η παραγωγική μας δυνατότητα  
ξεπερνά τα 120.000 στρώματα ετησίως,  
ενώ ο μηχανολογικός μας εξοπλισμός είναι από  
τους πιο σύγχρονους στην Ελλάδα.

Passion for perfection...  
Lies in the heart of Candia people and in the  
heart of every mattress we make!

This is the vision which drives the way Candia  
people develop, learn and work. Passionate and  
uncompromising when it comes to quality, with  
vision, dedication, and perseverance in their  
work, determined to achieve the ultimate result.  
These are Candia's people. After all, in the  
heart of every Candia mattress lies the heart  
of its maker. Passion for perfection!

Athens, Greece. This is the place where Candia  
began in 1973. The vision of its founders' was to  
offer the ultimate quality and sleeping experie-  
nce. So that every time you lie down and close  
your eyes, you can reflect, relax, connect with  
yourself and feel you are back somewhere  
familiar and warm.

Candia remains loyal to the philosophy of  
its founders', making mattresses of superior  
quality and style using natural materials. In 1983  
Candia was the first company in Greece to  
develop a handmade anatomical mattress,  
called Bodyfix.

Since then, other manufacturing and organiza-  
tional innovations have followed, such as the au-  
tonomous production of our own Bonnel type  
springs'. In addition, Candia was the first compa-  
ny in Greece to obtain ISO 9001 and ISO 14001  
certification.

Today we manufacture over 20 different types  
of upholstered beds, complimented by a brand  
new line of beds in collaboration with the inter-  
nationally renowned designer  
Sotiris Lazos. Another partner who recognizes  
the challenges of today's market, represents and  
promotes our values in the most effective and  
creative way!

In the region of Spata, Athens, 120 specialists  
are employed in our 8.000m<sup>2</sup> plant. Our produc-  
tion capacity exceeds 120.000 mattresses per  
year and our equipment is of the most ad-  
vanced in Greece.

La Passion pour l'excellence se trouve au  
cœur de l'esprit de Candia et se retrouve ainsi  
au sein de chaque matelas que nous  
fabriquons !

C'est dans cette vision perfectionniste, que  
l'entreprise Candia se développe, travaille et  
persévère pour offrir une qualité exception-  
nelle.

La passion pour la perfection, Candia met en  
œuvre tous les moyens humains, matériaux et  
techniques afin d'assurer des produits d'une  
parfaite conception.

Candia a été créé en 1973, la vision des  
fondateurs était d'offrir une expérience ultime  
d'un sommeil de qualité, permettant une  
détente absolue et une sensation de voyage.  
Candia a été la première entreprise en Grèce à  
créer un matelas fait main « bodyfix » qui allie  
qualité supérieure et esthétique.

D'autres innovations structurelles et organisa-  
tionnelles suivirent telles que la production  
autonome de Bonnel type ressorts, et a été la  
première société en Grèce à avoir acquis la  
norme qualité ISO 14001.

Aujourd'hui nous fabriquons plus de 20  
différents types de lits, ainsi qu'une gamme  
entièrement nouvelle de lits en collaboration  
avec le célèbre concepteur international  
SOTIRIS lazos.

Un partenaire au fait des défis et exigences du  
marché qui véhicule des valeurs communes à  
celle de Candia.

Sur une zone de 8 000 km<sup>2</sup> à Spata à Athenes,  
travaillent plus de 120 spécialistes de l'indus-  
trie, notre capacité de production est  
supérieure à 120 000 matelas par an, ainsi  
notre équipement mécanique compte parmi  
les plus modernes de Grèce.



**OLIVE OIL  
TREATMENT  
TRAITEMENT D'HUILE  
D'OLIVE**

CAMPIONI  
STRON  
Olive Oil

**Επεξεργασία με λάδι ελιάς.  
Όταν η ποιότητα γίνεται παγκόσμια καινοτομία.**

Η Candia είναι η μόνη εταιρεία στον κόσμο που κάνει επεξεργασία υφάσματος με λάδι ελιάς. Μια ακόμα καινοτομία που μας κάνει περήφανους και επιβεβαιώνει στη δουλειά μας την αξία της ποιότητας.

Με την επεξεργασία αυτή, το ύφασμα παρέχει αντιβακτηριακή προστασία και όλες τις ευεργετικές ιδιότητες του ελαιόλαδου στην επιδερμίδα.

Η χρήση του ελαιόλαδου, μας ταξιδεύει πολλά χρόνια πίσω. Έλληνες και Αιγύπτιοι το χρησιμοποιούσαν για ιατρικούς αλλά και καλλωπιστικούς σκοπούς: για μασάζ, αναζωογόνηση, για τη δημιουργία αρωμάτων, βάλσαμων κλπ.

Η οξύτητα του λαδιού είναι συμβατή με αυτή του δέρματος. Ως αποτέλεσμα, το πανάρχαιο αυτό προϊόν είναι ιδανικό για να κάνει το δέρμα απαλό και βελούδινο, ενώ οι μαλακτικές και προστατευτικές του ιδιότητες το καθιστούν σημαντικό σύμμαχο της επιδερμίδας ενάντια στις ελεύθερες ρίζες που προκαλούν τα σημάδια της γήρανσης.

**Olive oil treatment.  
Innovation through quality.**

Candia is the only company in the world that treats its fabrics with olive oil. This is yet another innovation we are proud of, reconfirming our commitment to quality.

By treating our fabrics with olive oil, they obtain all the beneficial properties of olive oil including antibacterial protection to the skin.

The use of oil takes us back many years. The Greeks and the Egyptians used it for medicinal and cosmetic purposes: massage, rejuvenation, to create perfumes and balms and others.

The acidity of olive oil is compatible with that of our skin. As a result, this ancient product is ideal for giving skin a soft and velvety feel, while protecting it against free radicals that cause signs of aging to appear.

**Traitement des tissus à l'huile d'olive.**

Candia est la seule société au monde à utiliser l'huile d'olive pour le traitement des tissus.

Cette innovation unique sur le marché de fabrication de matelas nous positionne fièrement et confirme la valeur de notre travail de qualité et de nos recherches.

Grâce à ce traitement, le tissu offre une protection antibactérienne et bénéficie de toutes les propriétés bénéfiques de cette huile sur la peau.

L'utilisation de l'huile d'olive nous ramène à de nombreuses années en arrière, lorsque les Grecs et les Egyptiens l'utilisaient à des fins médicinales et ornementales : massage, soins, création de parfums, baumes ...

Le PH de l'huile est compatible avec la peau, ce produit antique est idéal pour rendre la peau douce tandis que les propriétés apaisantes et protectrices en font un allié important de la peau contre les radicaux libres qui causent des signes de vieillissement.

**CANDIA**  
Olive Oil  
treatment 

# ΣΤΡΩΜΑΤΑ MATTRESSES MATELAS





# Alpha

Βασική έκδοση: Ύφασμα\* knitted, αντιμικροβιακό και βραδύκαυστο

Standard edition: Knitted fabric\* with antibacterial and flame retardant qualities  
Édition standard: Tissu\* tricoté doté de propriétés antibactériennes et ignifuges

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Τρίχα καμήλας

Camel hair / Poil de chameau

Ακρυλική βάτα

Acrylic padding / Laine acrylique

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Φύκια

Seagrass / Herbiers

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ανεξάρτητα ελατήρια σε θήκη 260 ελ./ m<sup>2</sup>  
Περιμετρική στήριξη από αφρώδες υλικό

Pocket springs 260 springs/m<sup>2</sup>  
Foam encased

260 ressorts ensachés par mètre carré  
Soutien de périmètre avec mousse

Περιμετρική στήριξη με ατσάλινο λαμάκι & με πλαϊνό αφρώδες υλικό

Perimetric support with flat steel frame & side foam

Soutien de périmètre avec cadre en acier plat et mousse latérale

\*Προαιρετικά: Ύφασμα Jacquard - 100% βισκόζη με επεξεργασία από λάδι ελιάς.

\*Optional: Jacquard fabric - 100% viscose with Olive Oil treatment.

\*En option: tissu en Jacquard 100% viscose avec traitement à l'huile d'olive.



# Beta

ανατομικό

anatomic

anatomique

9

Βασική έκδοση: Ύφασμα\* knitted, αντιμικροβιακό και βραδύκαυστο

Standard edition: Knitted fabric\* with antibacterial and flame retardant qualities  
 Édition standard: Tissu\* tricoté doté de propriétés antibactériennes et ignifuges

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ακρυλική βάτα

Acrylic padding / Laine acrylique

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Latex

Latex / Latex

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ανεξάρτητα ελατήρια σε θήκη 260 ελ./ m<sup>2</sup>  
 Περιμετρική στήριξη από αφρώδες υλικό

Pocket springs 260 springs/m<sup>2</sup>  
 Foam encased

260 ressorts ensachés par mètre carré  
 Soutien de périmètre avec mousse

Περιμετρική στήριξη με ατσάλινο λαμάκι & με πλάινο αφρώδες υλικό

Perimetric support with flat steel frame & side foam

Soutien de périmètre avec cadre en acier plat et mousse latérale

\*Προαιρετικά: Ύφασμα Jacquard - 100% βισκόζη με επεξεργασία από λάδι ελιάς.

\*Optional: Jacquard fabric - 100% viscose with Olive Oil treatment.

\*En option: tissu en Jacquard 100% viscose avec traitement à l'huile d'olive.

## Selene hotel edition

Ύφασμα Jacquard, αντιμικροβιακό, βραδύκαυστο

Jacquard fabric, antibacterial, flame retardant  
Tissu Jacquard, anti-bactérien, feu-retardant

Βαμβάκι

Cotton / Coton

Ακρυλική βάτα

Acrylic padding / Laine acrylique

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ανεξάρτητα ελατήρια σε θήκη 260 ελ./ m<sup>2</sup>  
Περιμετρική στήριξη με ασάλινο λαμάκι & με πλαϊνό αφρώδες υλικό

Pocket springs 260 springs/m<sup>2</sup>  
Flat steel frame & side foam encased

260 ressorts ensachés par mètre carré  
Cadre en acier plat et soutien de périmètre avec mousse

Περιμετρική στήριξη με ασάλινο λαμάκι & με πλαϊνό αφρώδες υλικό

Perimetric support with flat steel frame & side foam

Soutien de périmètre avec cadre en acier plat et mousse latérale

# Privilège

ανατομικό

anatomic

anatomique

11

Βασική έκδοση: Ύφασμα\* knitted, αντιμικροβιακό και βραδύκαυστο  
Standard edition: Knitted fabric\* with antibacterial and flame retardant qualities  
Édition standard: Tissu\* tricoté doté de propriétés antibactériennes et ignifuges

Αφρώδες υλικό  
Foam / Mousse

Ακρυλική βάτα  
Acrylic padding / Laine acrylique

Αφρώδες υλικό  
Foam / Mousse

Εργονομικό αφρώδες υλικό  
Ergonomic foam / Mousse ergonomique

Αφρώδες υλικό  
Foam / Mousse

Ανεξάρτητα ελατήρια σε θήκη 260 ελ./ m<sup>2</sup>  
Περιμετρική στήριξη από αφρώδες υλικό  
Pocket springs 260 springs/m<sup>2</sup>  
Foam encased  
260 ressorts ensachés par mètre carré  
Soutien de périmètre avec mousse

Περιμετρική στήριξη με ατσάλινο λαμάκι & με πλαϊνό αφρώδες υλικό  
Perimetric support with flat steel frame & side foam  
Soutien de périmètre avec cadre en acier plat et mousse latérale

\*Προαιρετικά: Ύφασμα Jacquard - 100% βισκόζη με επεξεργασία από λάδι ελιάς.

\*Optional: Jacquard fabric - 100% viscose with Olive Oil treatment.

\*En option: tissu en Jacquard 100% viscose avec traitement à l'huile d'olive.

## Hotel limited edition

Βασική έκδοση: Ύφασμα\* knitted, αντιμικροβιακό και βραδύκαυστο

Standard edition: Knitted fabric\* with antibacterial and flame retardant qualities  
Édition standard: Tissu\* tricoté doté de propriétés antibactériennes et ignifuges

Ακρυλική βάτα

Acrylic padding / Laine acrylique

Αφρώδες υλικό τύπου lux

Lux Foam / Lux Mousse

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ανεξάρτητα ελατήρια σε θήκη 260 ελ./ m<sup>2</sup>  
Περιμετρική στήριξη με ατσάλινο λαμάκι & με πλαϊνό αφρώδες υλικό

Pocket springs 260 springs/m<sup>2</sup>  
Flat steel frame & side foam encased  
260 ressorts ensachés par mètre carré  
Cadre en acier plat et soutien de périmètre avec mousse

Περιμετρική στήριξη με ατσάλινο λαμάκι & με πλαϊνό αφρώδες υλικό

Perimetric support with flat steel frame & side foam  
Soutien de périmètre avec cadre en acier plat et mousse latérale

\*Προαιρετικά: Ύφασμα Jacquard - 100% βισκόζη με επεξεργασία από λάδι ελιάς.

\*Optional: Jacquard fabric - 100% viscose with Olive Oil treatment.

\*En option: tissu en Jacquard 100% viscose avec traitement à l'huile d'olive.

# Zeta

ανατομικό

anatomic

anatomique

13

Βασική έκδοση: Ύφασμα\* knitted,  
αντιμικροβιακό και βραδύκαυστο

Standard edition: Knitted fabric\* with antibacterial  
and flame retardant qualities  
Édition standard: Tissu\* tricoté doté de propriétés  
antibactériennes et ignifuges

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ακρυλική βάτα

Acrylic padding / Laine acrylique

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ανεξάρτητα ελατήρια σε θήκη 260 ελ./ m<sup>2</sup>  
Περιμετρική στήριξη από αφρώδες υλικό

Pocket springs 260 springs/m<sup>2</sup>  
Foam encased

260 ressorts ensachés par mètre carré  
Soutien de périmètre avec mousse

Περιμετρική στήριξη με ατσάλινο λαμάκι &  
με πλάινο αφρώδες υλικό

Perimetric support with flat steel frame &  
side foam

Soutien de périmètre avec cadre en acier  
plat et mousse latérale

\*Προαιρετικά: Ύφασμα Jacquard - 100% βισκόζη  
με επεξεργασία από λάδι ελιάς.

\*Optional: Jacquard fabric - 100% viscose  
with Olive Oil treatment.

\*En option: tissu en Jacquard 100% viscose  
avec traitement à l'huile d'olive.



## Delta

Βασική έκδοση: Ύφασμα\* knitted, αντιμικροβιακό και βραδύκαυστο

Standard edition: Knitted fabric\* with antibacterial and flame retardant qualities  
Édition standard: Tissu\* tricoté doté de propriétés antibactériennes et ignifuges

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ακρυλική βάτα

Acrylic padding / Laine acrylique

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Εργονομικό αφρώδες υλικό

Ergonomic foam / Mousse ergonomique

Ανεξάρτητα ελατήρια σε θήκη 260 ελ./ m<sup>2</sup>  
Περιμετρική στήριξη από αφρώδες υλικό

Pocket springs 260 springs/m<sup>2</sup>  
Foam encased

260 ressorts ensachés par mètre carré  
Soutien de périmètre avec mousse

Περιμετρική στήριξη με ατσάλινο λαμάκι & με πλαϊνό αφρώδες υλικό

Perimetric support with flat steel frame & side foam

Soutien de périmètre avec cadre en acier plat et mousse latérale

\*Προαιρετικά: Ύφασμα Jacquard - 100% βισκόζη με επεξεργασία από λάδι ελιάς.

\*Optional: Jacquard fabric - 100% viscose with Olive Oil treatment.

\*En option: tissu en Jacquard 100% viscose avec traitement à l'huile d'olive.

# Omicron

ορθοπεδικό

orthopedic

orthopédique

15

Ύφασμα Jacquard, αντιμικροβιακό,  
βραδύκαυστο

Jacquard fabric, antibacterial, flame retardant  
Tissu Jacquard, anti-bactérien, feu-retardant

Εργονομικό αφρώδες υλικό  
Ergonomic foam / Mousse ergonomique

Ακρυλική βάτα  
Acrylic padding / Laine acrylique

Αφρώδες υλικό  
Foam / Mousse

Κοκκοφοίνικας  
Coconut fibre / Fibre de coco

Ελατήρια τύπου Bonnel 116 ελ./m<sup>2</sup>  
Bonnel springs 116 springs /m<sup>2</sup>  
116 ressorts libres par mètre carré



# Sigma

Ύφασμα Jacquard, αντιμικροβιακό, βραδύκαυστο

Jacquard fabric, antibacterial, flame retardant  
Tissu Jacquard, anti-bactérien, feu-retardant

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ακρυλική βάτα

Acrylic padding / Laine acrylique

Βαμβάκι

Cotton / Coton

Κοκκοφοίνικας

Coconut fibre / Fibre de coco

Ελατήρια τύπου Bonnel 116 ελ./m<sup>2</sup>

Bonnel springs 116 springs /m<sup>2</sup>  
116 ressorts libres par mètre carré



# Omega

ορθοπεδικό

orthopedic

orthopédique

17

Ύφασμα Jacquard, αντιμικροβιακό,  
βραδύκαυστο

Jacquard fabric, antibacterial, flame retardant  
Tissu Jacquard, anti-bactérien, feu-retardant

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ακρυλική βάτα

Acrylic padding / Laine acrylique

Βαμβακερός τάπητας

Cotton pad / Laine de coton

Ελατήρια τύπου Bonnel 108 ελ./m<sup>2</sup>

Bonnel springs 108 springs/m<sup>2</sup>  
108 ressorts libres par mètre carré



# Καρρα

Ύφασμα Jacquard, αντιμικροβιακό, βραδύκαυστο

Jacquard fabric, antibacterial, flame retardant

Tissu Jacquard, anti-bactérien, feu-retardant

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Ακρυλική βάτα

Acrylic padding / Laine acrylique

Αφρώδες υλικό

Foam / Mousse

Βαμβακερή βάτα

Cotton padding / Laine de coton

Κοκκοφοίνικας

Coconut fibre / Fibre de coco

Ελατήρια τύπου Mini - Bonnel 196 ελ./m<sup>2</sup>

Mini - Bonnel springs 196 springs /m<sup>2</sup>

196 petits ressorts libres par mètre carré

# ΑΝΩΣΤΡΩΜΑΤΑ TOPPERS SURMATELAS

Τα ανωστρώματα της Candia έχουν σχεδιαστεί για να προσφέρουν μια επιπλέον αίσθηση άνεσης σε ένα στρώμα.

Τοποθετώντας το πάνω από το στρώμα, αναβαθμίζεται η συνολική ποιότητα ύπνου, καθώς τα ανάλαφρα υλικά που χρησιμοποιούμε, βοηθούν στο να μην πιέζει το στρώμα το σώμα σας κατά τη διάρκεια της νύχτας. Αυτό έχει σαν αποτέλεσμα, να μην γυρνάτε κατά τη διάρκεια του ύπνου, άρα και να έχετε έναν πιο ξεκούραστο ύπνο.

Επιπλέον, η διαδικασία κατασκευής, εξασφαλίζει πως τα υλικά θα παραμείνουν στη θέση τους, χωρίς το δυσάρεστο φαινόμενο της αναδίπλωσης υλικών άρα και χωρίς την δημιουργία εξογκωμάτων ή ανώμαλων επιφανειών.

Candia toppers have been designed to offer additional comfort to a mattress.

By placing a topper over your mattress, you upgrade your sleep quality, as the airy materials that we use, assist in the lack of pressure onto your body, by the mattress, throughout the night. This results in eliminating twisting and turning during sleep, therefore experiencing a restful good night's sleep.

Furthermore, the construction process ensures that materials will remain in place, without the unpleasant phenomenon of lumps being created by the shifting of materials.

Les surmatelas de Candia sont conçus pour créer un sentiment de confort supplémentaire.

Placer un surmatelas au-dessus du matelas permet d'atteindre un niveau de confort total pendant le sommeil grâce aux matériaux légers utilisés.

Le procédé de fabrication du surmatelas permet d'obtenir un cocon moelleux et enveloppant pour des nuits douces et reposantes et assure un prolongement de la vie du matelas.

# ΑΝΩΣΤΡΩΜΑΤΑ TOPPERS SURMATELAS

## Overall Latex

Polyester - Cotton

Tissu élastique (stretch fabric)

Σιλικονούχα βάτα

Silicone padding  
Laine de silicone

Latex

Σιλικονούχα βάτα

Silicone padding  
Laine de silicone

## Overall Foam

Polyester - Cotton

Tissu élastique (stretch fabric)

Σιλικονούχα βάτα

Silicone padding  
Laine de silicone

Μαλακό αφρώδες υλικό

Soft foam  
Mousse souple

Σιλικονούχα βάτα

Silicone padding  
Laine de silicone

## Overall

Polyester - Cotton

Tissu élastique (stretch fabric)

Σιλικονούχα βάτα

Silicone padding  
Laine de silicone

Αφρώδες υλικό

Foam  
Mousse

Σιλικονούχα βάτα

Silicone padding  
Laine de silicone





### POCKET BED BASE

Ο προηγμένος αυτός τύπος υποστρώματος βοηθά στην σωστή κατανομή του βάρους του σώματος με την χρήση ανεξάρτητων ελατηρίων. Παράλληλα προσφέρει σταθερότητα και αντοχή, υποστηρίζοντας ιδανικά κάθε σωματότυπο. Ιδανικό για όλους τους τύπους ανατομικών στρωμάτων.

An advanced bed base type that supports the correct distribution of body weight with the use of independent springs. It also provides stability and durability, therefore perfect support for any body type. Ideal for all types of anatomic mattresses.

Ce type de sommier permet un bon soutien et une bonne répartition du poids du corps grâce à l'utilisation de ressorts ensachés. Il répond également aux besoins de stabilité et de durabilité en soutenant différents type de poids. Idéal pour tous les types de matelas anatomiques.



### BONNEL BED BASE

Ο εξελιγμένος αυτός τύπος υποστρώματος βελτιώνει την ποιότητα του ύπνου σας καθώς υποστηρίζει το σώμα σας, ανεξαρτήτου βάρους, με το καλύτερο τρόπο, προσφέροντας στήριξη και αντοχή. Τονίζει τις ιδιότητες του κάθε στρώματος και αναδεικνύει τα προτερήματά τους. Ιδανικό για όλους τους τύπους ορθοπεδικών στρωμάτων.

This refined bed base type improves the quality of your sleep as it supports your body, regardless of body weight, in the best possible way, offering support and durability. Furthermore, it emphasizes the properties of each mattress and highlights their virtues. Ideal for all types of orthopedic mattresses.

Ce type de sommier peut améliorer la qualité de votre sommeil en supportant le poids de votre corps en offrant soutien et durabilité. Il s'adapte à toutes les caractéristiques de chaque matelas. Idéal pour tous les types de matelas orthopédiques.



### EOS BED BASE

Ο βασικός αυτός τύπος υποστρώματος βοηθά να αναδειχθούν στο μέγιστο βαθμό τα χαρακτηριστικά του κάθε στρώματος και διασφαλίζει τον χρόνο εγγύησής του καθώς το στρώμα αποδίδει τα μέγιστα τις ιδιότητές του όταν ακουμπάει σε ενιαία επιφάνεια. Προτείνεται για όλους τους τύπους στρωμάτων.

This basic bed base type assists in highlighting the best characteristics of each mattress and ensures the time warranty as the mattress performs to its' maximum qualities when placed onto a single surface. Recommended for all mattresses.

Ce type de sommier permet une meilleure utilisation des caractéristiques de chaque matelas et assure une durée de garantie maximale. Recommandé pour tous les matelas.



### STORAGE BED BASE

Η ανάγκη σας για επιπλέον αποθηκευτικό χώρο δεν είναι απαραίτητο να συνοδεύεται από την έλλειψη ενός ξεκούραστου ύπνου. Ο συνδυασμός ανατομικού τελάρου, κατάλληλου για όλους τους τύπους στρωμάτων, και ενιαίου αποθηκευτικού χώρου με μεγάλη χωρητικότητα αποθήκευσης, καλύπτει όλες σας τις ανάγκες. Με μηχανισμό εξαιρετικής ποιότητας, μπορείτε να ανοιγοκλείνετε τον αποθηκευτικό σας χώρο χωρίς να μετακινείτε το στρώμα σας.

Your need for extra storage space does not have to be accompanied by lack of restful sleep. The combination of an active frame, suitable for all types of mattresses and a unified large capacity storage space, covers all your needs. A high quality mechanism allows you to access your storage space without moving your mattress.

Votre besoin d'espace de stockage supplémentaire peut être compatible avec un sommeil de qualité. La combinaison des lattes anatomiques sont adaptées à tous les types de matelas, ainsi l'espace de stockage dispose d'une grande capacité de rangement. Grâce à un mécanisme de qualité exceptionnelle vous pouvez ouvrir et fermer l'espace de stockage sans bouger votre matelas.

# ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ MATTRESS PROTECTORS COUVERTURES DE PROTECTION

Ένα προστατευτικό στρώματος είναι ίσως το πιο απαραίτητο συμπλήρωμα για ένα στρώμα, καθώς το προστατεύει από την καθημερινή χρήση και βοηθά στο να τηρούνται οι βασικοί κανόνες υγιεινής. Τα πιο εξελιγμένα προστατευτικά στρώματος, πέρα από την προστασία του στρώματος, προσφέρουν επιπλέον άνεση αλλά και προστασία από βακτήρια και μικροοργανισμούς.

Η Candia έχει εξελίξει διαφορετικούς πρωτοποριακούς τύπους προστατευτικών στρώματων (επιστρωμάτων), συνεισφέροντας έτσι σε έναν πιο υγιεινό και άνετο ύπνο.

A mattress protector is probably the most important mattress supplement, because it protects it during daily use and helps preserve the basic rules of hygiene. The most advanced mattress pads not only protect the mattress, but also provide extra comfort and protect against bacteria and micro-organisms.

Candia has developed seven different types of mattress pads, to make your sleep healthier and more comfortable.

Une couverture de protection est l'accessoire le plus essentiel pour un matelas, elle le protège contre l'utilisation quotidienne et aide à répondre aux principales règles d'hygiène. Les couvertures de protection sont de plus en plus sophistiquées car en plus de protéger le matelas elles offrent un confort et une protection supplémentaire contre les bactéries et les micro-organismes.

Candia a développé différents types de couvertures de protection innovantes contribuant ainsi à un sommeil plus sain et confortable.

## Coolmax

Υψηλής ποιότητας κάλυμμα, το οποίο ρυθμίζει γρήγορα και αποτελεσματικά τα επίπεδα θερμοκρασίας και υγρασίας, κρατώντας σταθερή θερμοκρασία ύπνου και απωθώντας τους μύκητες.

A high quality cover that regulates temperature and humidity, quickly and effectively, keeping sleeping temperature stable and preventing the growth of fungus.

Couverture de haute qualité qui régule rapidement et efficacement les niveaux de la température et de l'humidité en maintenant une température constante pendant le sommeil tout en repoussant les bactéries.

## Organic Cotton

Το οργανικό βαμβάκι είναι μια καθαρή, ανθεκτική εναλλακτική λύση για το συμβατικό βαμβάκι. Στις διαδικασίες μεταποίησης και παρασκευής προϊόντων από οργανικό βαμβάκι δε χρησιμοποιούνται τοξικά χημικά. Παράγεται σε χωράφια στα οποία δεν έχει γίνει χρήση χημικών παρασιτοκτόνων και λιπασμάτων τουλάχιστον τα τελευταία τρία χρόνια. Τη θέση των αγροτικών λιπασμάτων παίρνουν ωφέλιμοι οργανισμοί όπως παράσιτα και φυσικοί εχθροί (για παράδειγμα οι πασχαλίτσες ενάντια στη μελίγκρα) για την καταπολέμηση των εντόμων. Στο στρώμα προσφέρει ένα υγιεινό και δροσερό ύπνο.

Organic cotton is a clean and durable alternative to conventional cotton. Toxic chemicals are not used in the manufacturing process of products from organic cotton. Organic cotton is produced in fields in which there has been no use of chemical pesticides and fertilizers for at least three years. Beneficial organisms such as parasites and predators (for example, ladybirds against aphids) take the place of fertilizers used in agriculture to fight insects. This mattress pad offers a hygienic and cool sleep.

Le coton biologique est une solution alternative propre et durable contrairement au coton conventionnel. Dans le processus de fabrication et de production des produits de coton biologique il n'y a pas d'utilisation de produits chimiques et toxiques. Le coton est produit dans des domaines où il n'y a pas eu d'utilisation de pesticides et d'engrais chimiques au moins les trois dernières années. Les engrais agricoles sont remplacés par des organismes bénéfiques comme les parasites (coccinelles et pucerons) pour le contrôle des insectes. Le matelas offre un sommeil hygiénique et frais.





### Anti Bed Bug

Οι κοριοί δεν είναι απειλή μόνο για τα έπιπλα ή τα ξύλινα υλικά. Είναι μια απειλή για την υγεία σας επίσης. Υγρά και ζεστά μέρη, όπως τα στρώματα, είναι ο αγαπημένος τόπος αναπαραγωγής για τους κοριοί και για τα ακάρεα, και αποτελούν απειλή για την υγεία μας. Η Candia, καινοτόμος εταιρεία στην τεχνολογία του ύπνου, έχει αναπτύξει το Anti Bed Bug, που κρατά τους μικροοργανισμούς μακριά από το στρώμα.

Παράλληλα, συμβάλλει στην καταπολέμηση των ακάρεων σκόνης, ενώ ταυτόχρονα λειτουργεί και σαν απωθητικό κουνουπιών. Τέλος η επεξεργασία του με FR (επιβραδυντικό φλόγας), το καθίστα ως ένα από τα ασφαλή και υγιεινά προστατευτικά στρωμάτων.

Warm places, such as mattresses, are the favorite breeding grounds for bed bugs and mites, which are a threat to our health. Candia, an innovative company in sleep technology has developed the Anti Bed Bug mattress protector, which keeps the mattress microorganism free. At the same time, it contributes to the fight against dust mites, while operating as a mosquito repellent. Finally, its FR treatment (flame retardant), makes it one of the safest and health friendly mattress protectors.

Les insectes ne sont pas seulement une menace pour les meubles en bois, les tissus, les matelas, ils sont aussi une menace pour votre santé. Les endroits humides et chauds comme un matelas est le lieu favorable de reproduction des punaises de lit et des acariens. C'est pourquoi Candia société de technologie innovante dans le sommeil a mis au point l'Anti bed bug qui neutralise les micro-organismes du matelas mais aussi aide à lutter contre les acariens présents dans la poussière tout en agissant comme un répulsif contre les moustiques. Et enfin, grâce au traitement « retard de flamme » cette protection de matelas en fait la protection la plus saine et sûre du marché.

### Anti Ageing

**Για πάντα νέοι!** Η Candia σας προσκαλεί σε έναν ύπνο που πραγματικά θα σας αναζωογονήσει. Με την χρήση της τεχνολογίας microcapsules, στις οποίες περιέχονται οι βιταμίνη E, εκχύλισμα αλόης και εκχύλισμα από jojoba, όταν κοιμάστε στο στρώμα σας, απελευθερώνονται όλες οι ευεργετικές ιδιότητες που χρειάζεστε για ένα αναζωογονητικό ύπνο.

**Βιταμίνη E:** Προστατεύει το δέρμα από την γήρανση, ενυδατώνοντας το δέρμα και κάνουντάς το πιο απαλό. **Εκχύλισμα Αλόης:** Με την χρήση αυτού του θαυματοργού φυτού, προστατεύουμε την ελαστικότητα και την φρεσκάδα του δέρματος, καθώς επίσης ενυδατώνει το δέρμα. **Εκχύλισμα από Jojoba:** Βοηθάει στην ισορροπία της ενυδάτωσης του δέρματος, και ταυτόχρονα συμβάλλει στην καταπολέμηση της κυτταρίτιδας και των ρυτίδων και στην επούλωση των πληγών του δέρματος. Όλα λοιπόν τα παραπάνω χαρακτηρίζουν το συγκεκριμένο προστατευτικό στρώματος, ως αντιγηραντικό.

**Forever young!** With the use of microcapsules technology, which contains vitamin E, aloe extract and jojoba extract, while sleeping on your mattress, all beneficial elements you need for a refreshing sleep are released. **Vitamin E:** Protects the skin from aging, hydrates the skin, making it smoother. **Aloe Extract:** By using this miraculous plant, we protect the elasticity and freshness of the skin as well as deeply moisturizing it. **Jojoba Extract:** Helps balance skin hydration, while helping fight cellulite and wrinkles as well as healing skin wounds. All the above characteristics characterize this mattress protector as anti-aging.

**Toujours jeunes !** Candia vous invite à un sommeil qui va réellement vous rafraîchir. Utilisation de la technique de microcapsule composée de vitamine E, Extrait d'aloé, et Extrait de jojoba, quand vous dormez sur votre matelas vous profitez de toutes les propriétés bénéfiques dont vous avez besoin pour un sommeil réparateur. La **vitamine E** protège la peau contre le vieillissement, aide à hydrater la peau et la rendre plus douce. **Extrait d'Aloe** grâce à l'utilisation de cette plante miraculeuse nous protégeons l'élasticité et la fraîcheur de la peau et aide au maintien de l'hydratation de la peau. **Extrait de jojoba:** aide à l'hydratation et à l'équilibre de la peau et aide à lutter contre la cellulite, les rides et à guérir les cicatrices de la peau. Ces composants naturels et leurs bienfaits contribuent au retardement du vieillissement de la peau.

### Triple Fresh

Το προστατευτικό Triple Fresh της Candia, έχει την ιδιότητα να απορροφά τις δυσάρεστες οσμές από τον περιβάλλοντα χώρο του δωματίου και να τις εξουδετερώνει.

Candia's Triple Fresh mattress protector has the ability to absorb unpleasant odors from room space and neutralize them.

La couverture Triple fresh de Candia a la capacité d'absorber et neutraliser les mauvaises odeurs de l'environnement de la chambre.

### Protect

Αδιάβροχο προστατευτικό στρώματος, το οποίο έχει εξελικθεί για την απόλυτη προστασία του στρώματος από υγρά.

A waterproof pad developed for the absolute protection of the mattress.

Couverture de protection étanche qui offre une protection ultime contre les liquides.

### Smooth

Βαμβακερό προστατευτικό στρώματος, που προστατεύει το στρώμα από την καθημερινή χρήση.

A cotton pad that protects the mattress during daily use.

Couverture de protection en coton qui protège le matelas de l'utilisation quotidienne.

# ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ PILLOWS OREILLERS



## Voyager Comfort / Voyager Anatomic

Κατασκευασμένο με memory Foam by soya, το επαναστατικό υλικό από τη NASA που παίρνει το σχήμα του προσώπου. Είναι υποαλλεργικό και έχει αντιβακτηριακές ιδιότητες.

Πλένεται στο πλυντήριο σε ειδική θήκη (περιλαμβάνεται στη συσκευασία).  
Δυνατότητα επιλογής ύψους του μαξιλαριού.  
Μεταφέρεται εύκολα, ιδανικό για ταξίδια.  
Διατίθεται σε δυο εκδόσεις **Comfort** και **Anatomic**.

Constructed by memory Foam by soya, the revolutionary material by NASA, which adapts to the shape of one's face. It is hypoallergenic and has antibacterial qualities. Machine washable using the special case that is included in the package.

Easy to carry, ideal for trips.  
Available in two types: **Comfort & Anatomic**.

Fabriqué avec une mousse à mémoire de forme (**Mémoire foam**) réalisé avec du soja, il s'agit d'un composant révolutionnaire de la NASA qui permet d'épouser la forme de votre tête.

Il est anti allergique et possède des propriétés antibactériennes. Il est lavable en machine dans un cas particulier. Vous pouvez choisir la hauteur de l'oreiller. Facilement transportable, idéal pour voyager.

Disponible en deux versions: **le confort et l'anatomique**.

## Medic Comfort / Medic Anatomic

Μαξιλάρια κατασκευασμένα από ένα νέο υλικό που μελέτησε και χρησιμοποίησε η NASA. Το υλικό αυτό είναι ευαίσθητο στη θερμότητα που εκπέμπει το ανθρώπινο σώμα και έχει την ικανότητα να προσαρμόζεται στο βάρος και στη θερμοκρασία του σώματος. Το αποτέλεσμα είναι μια αίσθηση άνεσης και πολυτέλειας κατά τη διάρκεια του ύπνου, μιας και απορροφά τα ενοχλητικά σημεία που πιέζουν το κεφάλι σας. Διατίθεται σε δυο εκδόσεις **Comfort** και **Anatomic**.

Pillows made of a new material designed and manufactured by NASA, which is sensitive to the heat radiated by the human body and has the capacity to adapt itself to the weight and temperature of the body. The result is a sense of comfort and luxury during sleep, since it relieves irritating pressure on the head. Available in two types, **Comfort & Anatomic**.

Cet oreiller est composé d'un nouveau matériel conçu et utilisé par la NASA; Ce matériel est sensible à la chaleur émise par le corps humain et a la capacité de s'adapter à la température du corps. L'oreiller offre une sensation de confort et de luxe pendant le sommeil car il permet un bon maintien de la tête durant la nuit.

Disponible en deux versions, **le confort et l'anatomique**.



#### Feather and Down

Το εσωτερικό του μαξιλαριού είναι **100% γνήσιο πούπουλο** και φτερό πάπιας σε αναλογία 60% πούπουλο και 40% φτερό για μία υπέροχα απαλή αίσθηση. Χωρίζεται σε δύο τμήματα για να εξασφαλιζέται η θέση του πιο μαλακού φτερού πάπιας στο εξωτερικό τμήμα του μαξιλαριού. Αυτό το μαξιλάρι της **Candia** είναι πλενόμενο στους 40°C.

The filling of this pillow is **100% pure duck feather and down** with a 60% feather and 40% down content for a wonderfully soft feel. It is divided in two compartments to ensure that the softer down, always stays at the very top of the pillow. This Candia pillow is washable at 40° C.

Ce modèle est composé de 100 % de **plumes** (dont 60% de duvets et 40% de plumes), il offre une sensation merveilleuse de douceur et légèreté. Cet oreiller est divisé en deux sections, La partie extérieure de l'oreiller est composée de plumes de canard afin d'assurer une douceur exceptionnelle. Cet oreiller **Candia** est lavable à 40°C en machine.

#### Latex Comfort / Latex Anatomic

Μαξιλάρι κατασκευασμένο από latex με την ιδιότητα να βυθίζεται όσο ακριβώς πρέπει, για να εξισορροπήσει το ύψος του κεφαλιού με αυτό της υπόλοιπης σπονδυλικής στήλης. Διατίθεται σε δυο εκδόσεις **Comfort** και **Anatomic**.

A latex pillow that allows the head to sink into it until it is at the perfect height relative to the spine. Available in two types: **Comfort & Anatomic**.

Oreiller en latex qui permet d'aligner la hauteur de la tête avec la hauteur de votre corps. Disponible en deux versions: **le confort et l'anatomique**.

#### Soft

Μαξιλάρι με αφράτη γέμιση και αναπαυτικό βύθισμα. Μεγάλο πλεονέκτημα, η δυνατότητα πλυσίματος ακόμα και στο πλυντήριο.

A pillow with a soft filler that allows the head to sink into it with comfort. A major advantage is that it is machine-washable.

Oreillers à remplissage moelleux offrant une sensation de confort. Son avantage est la possibilité de laver l'oreiller en machine.

# ΕΠΙΠΛΑ FURNITURE MEUBLES







Κρεβάτι Alicante  
Alicante Bed - Alicante lit



Κρεβάτι Miramare  
Miramare Bed - Miramare lit



Κρεβάτι Alexandria  
Alexandria Bed - Alexandria lit



Κρεβάτι Palamos  
Palamos Bed - Palamos lit



Κρεβάτι Formentera  
Formentera Bed - Formentera lit



Κρεβάτι Cefalu  
Cefalu Bed - Cefalu lit



Κρεβάτι Comino  
Comino bed / Comino lit



Τουαλέτα Island  
Island dresser / Commode Island



Κομοδίνο Island ψηλό με ντουλάπι  
Island nightstand with cabinet  
Table de chevet Island



Κομοδίνο Cielo  
Cielo nightstand / Table de chevet Cielo



Τραπεζάκι Joy  
Joy Coffee table / Petite table Joy



Κομοδίνο Side  
Side nightstand / Table de chevet Side





Κρεβάτι Benitses  
Benitses bed / Benitses lit



Καρέκλα Hope  
Hope chair / Chaise Hope



Καρεκλοπολυθρόνα Island  
Island elbow chair / Fauteuil - Chaise Island



Πολυθρόνα Island  
Island armchair / Fauteuil Island



Τραπεζι Grosso  
Grosso table / Table Grosso

Αναζητήστε την ολοκληρωμένη συλλογή επίπλων και κρεβατιών στον εξειδικευμένο κατάλογο της Candia ή επισκεφτείτε το site μας [www.candia.gr](http://www.candia.gr)

Explore the complete collection of Candia furniture and beds in our specialized catalogues or visit our web site [www.candia.gr](http://www.candia.gr)

Retrouvez la collection complète des lits et des meubles dans le catalogue spécial de Candia, ou sur notre site internet [www.candia.gr](http://www.candia.gr)

# AMENITIES AMENITIES ÉQUIPEMENTS

Η συλλογή αυτή έχει ως στόχο να μετατρέψει τον ύπνο σε μια μοναδική εμπειρία, ένα φανταστικό ταξίδι των αισθήσεων, που μας γυρίζει πίσω στην πρωτοτυπία, την απλότητα και την γνώριμη ζεστασιά στην οποία έχουμε μάθει να μεγαλώνουμε, να κλείνουμε τα μάτια μας και να ονειρευόμαστε!

This collection aims to turn sleep into a unique experience, an imaginary journey of the senses that takes us back to originality, simplicity and to the familiar warmth in which we have learned to grow, close our eyes and dream!

Cette collection transformera l'heure du coucher en une expérience unique, un voyage fantastique des sens qui nous rappelle l'authenticité d'antan, la simplicité, et une chaleur familière dans laquelle nous apprenons à grandir, à fermer les yeux, et à rêver.



**Hand & Body Lotion**

Ενυδατική λοσιόν με εκχυλίσματα από **άνθη πορτοκαλιάς**.  
Διατίθεται σε συσκευασία των 40ml & 300ml (συσκευασία με αντλία).

**Conditioning Shampoo**

Σαμπουάν με μαλακτική κρέμα με εξισορροπητικά **εκχυλίσματα άρκευθου**.  
Διατίθεται σε συσκευασία των 40ml & 300ml (συσκευασία με αντλία).

**Bath Shower Gel**

Αφροντούς με αναζωογονητικά **εκχυλίσματα εσπεριδοειδών**.  
Διατίθεται σε συσκευασία των 40ml & 300ml (συσκευασία με αντλία).

**Gentle Soap**

Απαλό σαπούνι με αναζωογονητικά **εκχυλίσματα εσπεριδοειδών**.  
Διατίθεται σε συσκευασία των 300ml (συσκευασία με αντλία).

**Gentle Soap**

Απαλό σαπούνι με θρεπτικά **εκχυλίσματα ελαιόλαδου**.  
Διατίθεται σε πλάκα των 30gr.

**Hand & Body Lotion**

Moisturizing lotion with comforting extracts of **orange blossom**.  
Available in 40ml bottles & 300ml bottles (with pump dispenser).

**Conditioning Shampoo**

Shampoo with balancing extracts of **juniper**.  
Available in 40ml bottles & 300ml bottles (with pump dispenser).

**Bath Shower Gel**

Shower gel with invigorating extracts of **citrus fruit**.  
Available in 40ml bottles & 300ml bottles (with pump dispenser).

**Gentle Soap**

Liquid soap with invigorating extracts of **citrus fruit**.  
Available in 40ml bottles & 300ml bottles (with pump dispenser).

**Gentle Soap**

Soap with nourishing extracts of **olive oil**.  
Available in 30gr. soap bars

**Lotion Mains et Corps**

Lotion hydratante aux extraits de la **fleur d'oranger**.  
Disponible dans des bouteilles de 40ml et 300ml (avec pompe doseuse).

**Shampooing**

Shampooing aux extraits de **genièvre**.  
Disponible dans des bouteilles de 40ml et 300ml (avec pompe doseuse).

**Gel Bain Douche**

Gel douche aux extraits **vivifiants d'agrumes**.  
Disponible dans des bouteilles de 40ml et 300ml (avec pompe doseuse).

**Savon doux**

Savon liquide aux extraits **vivifiants d'agrumes**.  
Disponible dans des bouteilles de 40ml et 300ml (avec pompe doseuse).

**Savon doux**

Savon avec des extraits nourrissants de l'huile **d'olive**.  
Disponible en 30 gr. Savonnettes



**CANDIA**

**WAKE UP IN THE  
MEDITERRANEAN**

**HOTEL EQUIPMENT**

18th klm. Spata Avenue  
Athens, GREECE  
Tel.: +30 210 6633700  
info@candia.gr  
www.candia.gr

© 2023.11